

MANUELA MORGAINE lives and work to Paris.

Artist, filmmaker, writer, director of Envers Compagnie dedicated to the production of multidisciplinary works since 1991.

Prix de Rome in scenography – Villa Médicis - 1994. Winner of the Villa Médicis Hors les Murs, 2004.

www.enverscompagnie.com

PERFORMANCE/ EXHIBITIONS:

In the form of projections inside Ice block during Nuit Blanche 2002 and 2003: **BLANCHE**

NEIGE NUIT BLANCHE Forecourt of the Gaieté Lyrique, Paris, 2002.

ICEREMONY, Swedish Cultural Center, Paris, 2003.

And during the Paris-VilleLumières event:

ICELECTRIC Center Cultural Swedish, Paris, december2004.

Projections of lightning strikes inside ice, foreshadowing the feature film Foudre (in co-production with the EDF Foundation).

In the form of sound pillows during JAVAMOUR a concert-performance organized by Cyril Hernandez, La Java, Paris the 20 June 2011.

RIZOMA, a choreography of Sharon Fridman - Projects in movements-

Participation in two performances for 70 performers in July 2012 in the Cour d'honneur des Invalides and on the Parvis du Trocadéro as part of Paris Quartiers d'été.

TRAIL OF TEARS an exhibition/performance produced in September and December 2013 at the Galerie Maubert 20 rue St Gilles 75003 Paris followed by the screening of the documentary **A L'OUEST** – on the wild side.

ORAKL a series of oracular performances at the Galerie Maubert (Paris III) and as part of an artistic residency at Dar Al Ma'mûn (Marrakech) in 2014.

A MAIN LEVÉE a performance realized to Museum Picasso in partnership with the Gallery Maubert 22 may 2016 - With Cyril Hernandez and Manuela Morgaine.

Exhibition/Performance ORAKL 2020 - Fondation Brownstone, Paris, March2020.

ORACULAR PERFORMANCE as part of the LittOral festival organized by Editions Fabula in Propriano, Corsica, September 2020.

THE CROWN LETTER collective exhibition during Photodays/Fondation Fimanco, 2021.

MEMORANDUM DE LA PESTE based on the book by Georges Didi-Huberman, November 2021, Fondation Fimanco, Romainville, as part of the exhibition **THE CROWN LETTERIPHOTODAYS**.

The Crown Letter - Bienal Sur - Argentina2021

CINEMA:

Posthumous, a 16mm film in 1994.

VA, a 35mm film after Casanova, with Yann Collette, at the MK2 Beaubourg cinema in Paris, and at Lieu Unique in Nantes, between 1999 and 2001, during the Paris Cinéma festival in Paris at MK2 Quai de Seine in 2003.

Out of the blue, a 52-minute video film in 2003.

If a swallow does not make spring, which one? video film of 1h34mn in co-production with Pascal Convert, Artists&Associés in 2007.

Apocalypse 2.2 a video of 20 minutes product by Envers Compagnie,2009.

LIGHTNING, a legend in four seasons produced by Mezzanine Films (Mathieu Bompont) selected at the Rotterdam International Film Festival (2013) in official competition at the Tmobile New Horizons festival in Wroclaw, Poland (2013) at the Moscow International Festival, at the St Petersburg International Festival (2013) Presented at the Pune Film Festival (India) in 2013 Ciné Détour and Overlook Festival in Rome in December 2014 and at the Cinemistica festival in Granada in competition in November 2019.

ANOTHER WORLD – those who arrive by sea- a 33-minutes video produced by Envers Compagnie. **PRIX DU FESTIVAL DETOUR ON THE ROAD, ROME, 2016.** In competition at the Festival Côté Court in Pantin, 2017. **GRAND PRIX DU FESTIVAL FLIGHT** in Genoa, 2020.

MY NAME IS/ I ASK FOR THE MOON - co-directed with Lucile Latour, Festival UN ETAT DU MONDE, Forum des Images, Paris,2017.

FOR WAAD an archival film dedicated to the director of POUR SAMA Waad Al Kateab, Envers Compagnie&Utopie films, 2021, Award Best film of the Istanbul festival 2021. First public screening in Paris, Forum des Images, October 2021.

PUBLICATIONS:

De l'autre côté d'Alice tribute to Lewis Carroll, with Dominique Borg, Actes-Sud/Papiers, 1988.

Dieu grammarien, theater, Séquences editions, 1991.

Le sommeil d'Ecume, illustrated with photographs by Patrick Faigenbaum, Editions Créaphis, 1994

Saint Georges and the dragon, versions of a legend, in collaboration with Georges Didi-Huberman and Riccardo Garbetta, Editions Adam Biro, 1994.

Metamorphoses for children illustrated by Daniel de'Angeli, Editions Ipomée/Albin Michel, 1995.

Tohu Bohu theater for children and adults, Editions L'école des loisirs, 1997.

Thirteen superstitions, poems accompanied by photographs by Suzanne Doppelt, Editions Créaphis, 1999.

Le potager du roi, Editions Gallimard Jeunesse, 2001.

Buvar et Ricochet, an encyclopedia of great writers for little readers, illustrated by Claire Dubois, Éditions du Baron Perché, **YOUTH DOCUMENTARY AWARD AT THE BOLOGNE YOUTH BOOK FAIR.**

Wpsyché, idées noires et angles morts, with William of Carvalho, EditionsAl Dante, 2006.

Le temps a commencé de cesser – o r a c u l a r poems, Editions Fabula, September2020.

En Slip - Editionsdu Seuil, October 2021.



VA
a cinema concert, MK2 Paris, 1999



SNOW WHITE
Show Center Cultural Swiss, Paris 2001



ICEREMONY
Ice and fire performance, Swedish Cultural Centre, Paris,
Nuit Blanche 2003



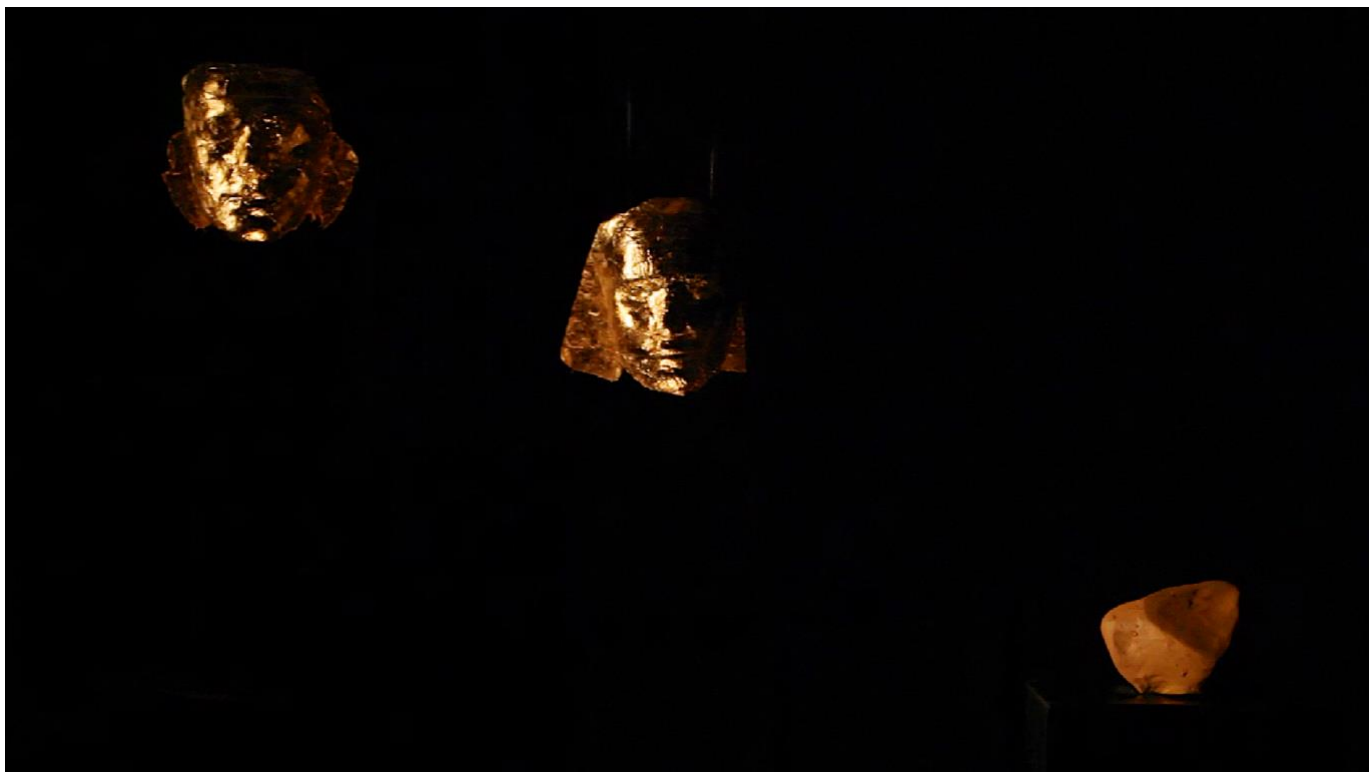
**CORPS DE
PLOMB**
2012



TRAIL OF TEARS
performance Galerie Maubert, Paris, 2013



OREILLERS SONORES – SOUND PILLOWS
La Java, Paris, 2018



A MAIN LEVÉE
Musée Picasso, Paris, Performance 2016



ORAKL
Exhibition at the Brownstone Foundation, March 2020



ORAKL
Exhibition at the Brownstone Foundation, March 2020



PROFETES/ORAKL
Exhibition at the Brownstone Foundation, March 2020



450 DAYS/10 PLAGUES – Photography - SPRING 2020.
Fondation Fiminco in the frame of the exhibition THE CROWN LETTER/ Photodays, October November 2021.

ORAKL

A DOOR THAT SPEAKS TO YOU



INTERACTIVE ICE INSTALLATION

BY

MANUELA MORGAINÉ

CONCEPTION & PRODUCTION

THIERRY CODUYS

SOUND DESIGN & LIVE PROCESSING

MICHEL AMANN

ICE SCULPTOR

I. THE GENESIS OF THE PROJECT

ORAKL would be located in a wide, open and silent place that evokes The Night of Times. But also large and open to the Agora, a gathering place. It has a concrete form, that of a door and its enclosures. False door of the Egyptian dead, miniature door of the Etruscan tombs, Roman door or Greek portico, door of the afterlife, living source of inspiration, ocean of words. First of all, a door that speaks to you.

ORAKL benefited from a grant from the Villa Medicis Hors des Murs (Paris) in 2004 for a research on the oracular places of the Mediterranean which allowed the writing of a narrative, the production of a film and a book of poetry:

Journey to the land of the Oracles

A travel story realized between 2005 and 2006 on the oracular places of the Mediterranean Cumes in Italy, Delphi in Greece, Didymes in Turkey, on the Aegean coast to finish in Kythera.

If a swallow doesn't make the spring, which swallow?

Film (video 1h34' colour) that accompanies the installation and which is an investigation on the oracular places of the Mediterranean.

Created in 2007, produced by Envers Compagny and Artists&Associés, presented for the first time at the ECOFILMS Festival in Rhodes in June 2009.

[Time has begun to stop](#)

Collection of poetry written during the development of ORAKL. It brings together all the questions already asked by the consultants. Fabula Publishing, 2020.



False door, Egypt, Louvre Museum

II. THE PROJECT

The ORAKL seeks first of all the face to face, the experience of questioning, in a time of life, a night, which corresponds to the duration of inspiration of a sibyl, a pythia, a soothsayer, an oracle.

Its strength lies in the mystery of its fugitive appearance in the landscape. It is also, in a contemporary form, a new experience of mythology. Piece to transformation, it melts little by little during the night, having delivered through its material, all its meaning.

It is itself made of water, itself a reservoir of meaning, diamond, totem, translucent and supra-sensitive surface. Because it melts, it will have to be presented outside. Yet it appeals to the inside of us. In the mirror, she answers to us. She is like us because she thinks about our questions. It holds the answers we cannot imagine. She is an ORAKL. It has a K because it comes in a modern time and because it responds to each particular case.

We have lost our rites and therefore no longer have common languages. The language of the world is made of wood and we will end up in marble. We are alone with our questions.

A series of oracular performances were initiated in January 2014 during an artistic residency in Dar Al Ma'mûn (Marrakech-Morocco) as well as in February 2014 at Galerie Maubert in Paris and at La Fabrique Générale in December 2019 and at La Fondation Brownstone in March 2020 as a prefiguration of the future installation.

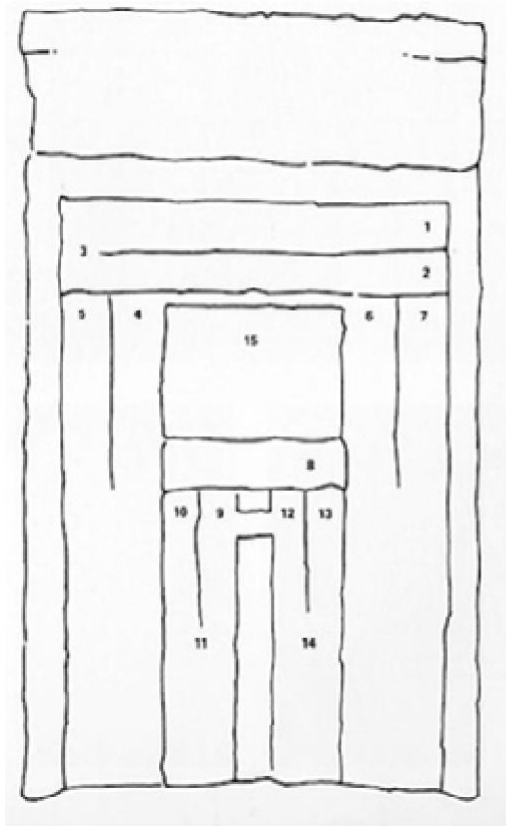


[2019 Performance Teaser](#)

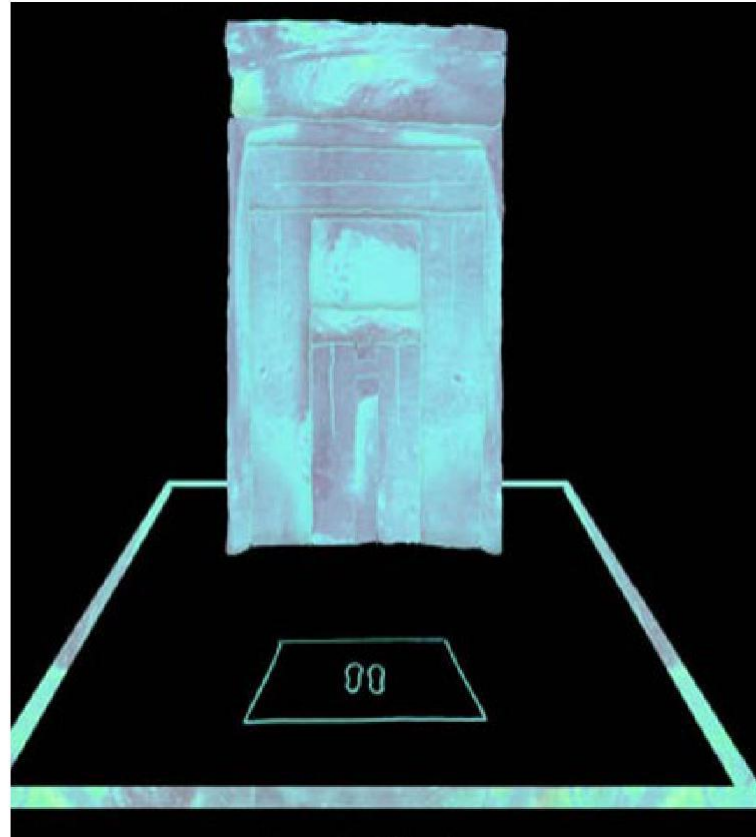


[2020 Performance Teaser](#)

SOURCES OF INSPIRATION



Drawing preparatory to a false door of the dead (Egypt)



ORAKL Preparatory Drawing



Gate of Hell, Rodin

III. THE ARTISTIC DEVICE

INSPIRATION TIME AND PERFORMANCE TIME • at night

- from the end of a day to the early morning
- 1 to 3 nights

THE DOOR

- Hand carved and engraved ice stone
- lighting system that illuminates the door to each answer
- dimensions: 4m x 2m x 1m

THE PEDESTAL OF THE QUESTIONS

- Translucent glass or plexiglass base on floor
 - Two footprints and bilingual inscription: "Pose-moi une question / Ask me a question"

MASTERS OF CEREMONIES

- 2 people to welcome, guide on the path of the oracular door and projection

THE MOVIE

- If a *swallow doesn't make spring, which swallow?* (94' colour video)

THE BOOK

- collection of poetry *The time to begin to stop installing at the point of sale of the place of reception*

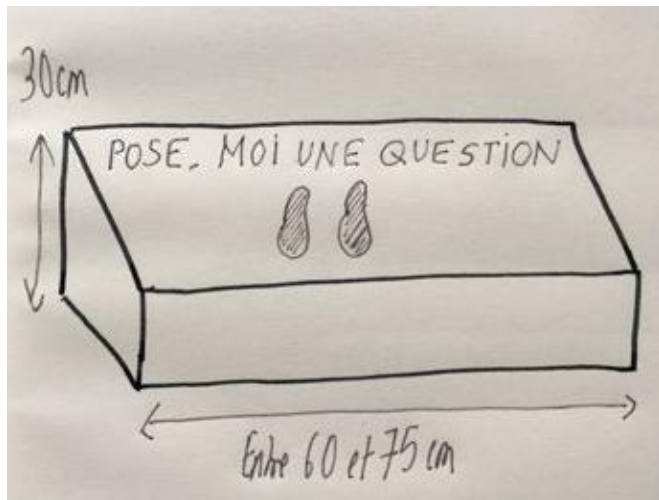
This project was designed to travel to different sites around the world.



Oracular Prefiguration, Brownstone Foundation, Paris 2020



Preparatory model of the device and drawing of the questions pedestal



Manuela Morgaine, [*if a swallow doesn't make spring, which swallow?*](#)
movie 94min., 2006

IV. THE TECHNICAL DEVICE

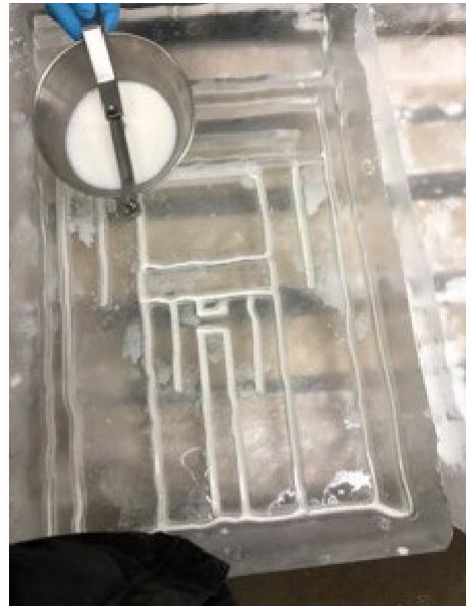
TECHNICAL CONTROL

1 STUDIO CONTROL

- invisible to the public that houses the live broadcast of oracles
- which broadcasts live or recorded instant responses

Technical Equipment

- Invisible cables and enclosures around the door
- an integrated or suspended microphone above the base to amplify questions and answers
- invisible lighting system integrated into door and base



Miniature model in construction, ice & snow - 2021

DATA SHEET

AUDIO

- 1 x Sonosax SX-ES64 or equivalent mixing console
- 4 x 10", 12" or 15" speakers depending on the location (4 channels with independent amplification) + lyres + feet
- 2 x 18' subwoofer (2 channels with independent amplification)
- 1 x Batch XLR, Jack TRS, Speakon, etc.

MICROPHONES

- 1 x Neumann TLM 193 or Neumann U87 microphone + anti-pop. filter + table pedestal
- 2 x DPA 4060 + 2 x DPA DAD 6001-BC microphones
[Resin/crystal base integration]

IT

- 1 x screen minimum 19' HDMI or DVI

ACCESSORIES

- 1 x 2m50 wide table
- 3 x office chairs
- 2 x office lights
- 1 x lot of power strips

LIGHTS

- To be defined according to location (provide a DMX link)

VIDEO

- To be defined according to the place (provide a video projector or screen for the broadcast of the movie)

*The rest of the material provided by Thierry Coduys

V. THE ARTISTIC TEAM



MANUELA MORGAINE

Of Egyptian and Mediterranean origin, Manuela Morgaine lives and works in Paris.

Set designer, writer, director, filmmaker, performer, director, drives Envers Company, dedicated to the production of multidisciplinary works since 1991 (Prize of Rome in scenography, 2014 and Laureate Villa Médicis Hors les Murs, 2004)

She has directed several films including LIGHTNING, a 3h50 feature film distributed by Shellac and numerous performances in France and International, most recently at the Picasso Museum.

ORAKL is his next creation.

www.enverscompagnie.com



MICHEL AMANN

With his experience of fifteen years in ice sculpture, Michel Amann, created at Le Bourget in 1996, Crystal Group Ice & Art. Michel Amann represented France at the Olympic Games in Lillehammer, Nagano and Salt Lake City. On March 12, 2000, his team of 4 sculptors won the title of WORLD CHAMPIONS at Fairbanks in Alaska and on January 25, 2002, they won for the second time the title of WORLD CHAMPIONS in Graz in Austria, ensuring them an international reputation. He built the first ice rink on top of the Eiffel Tower.

<http://www.crystal-group.fr/>



THIERRY CODUYS

Versatile artist, musician, polymorphic creator on the lookout for new technologies, Thierry Coduys specializes in projects linking interactivity and the arts around seven main axes: performing arts, electroacoustic music, interactive installation, network, museography, technological expertise, and education.

Since 1986, he has collaborated closely with composers, made numerous creations and concerts with the avant-garde of contemporary music (Steve Reich, Karlheinz Stockhausen, etc.) and developed electroacoustic devices, computer and interactive for creation.

<http://www.iannix.org/en/>

VI. OLD PROJECTS

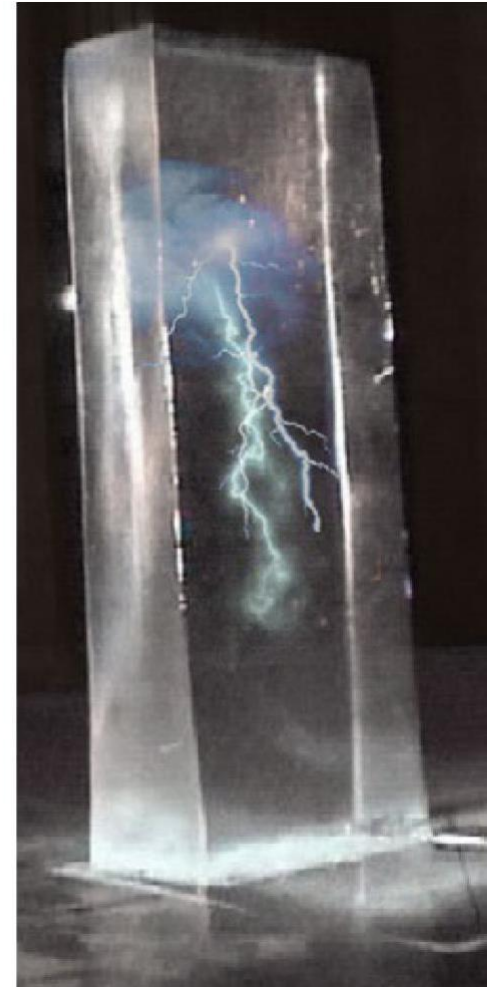
<http://www.enverscompagnie.com/performances/>



Iceremony, Nuit Blanche, Paris, 2003

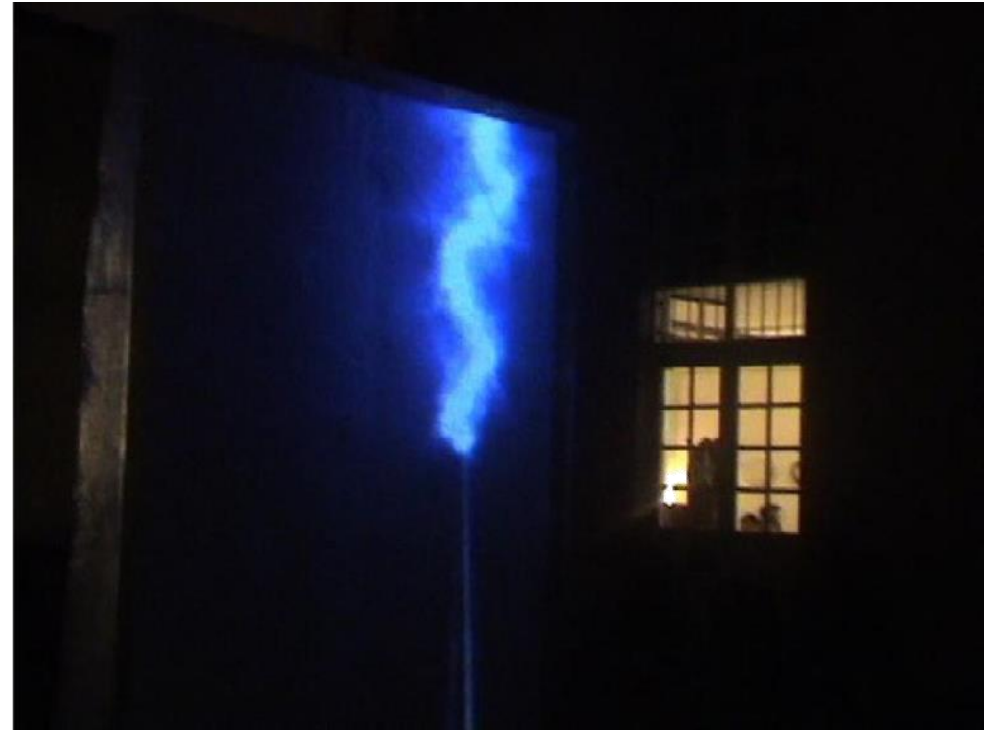


Blanche Neige, Nuit Blanche, Paris, 2002





Icelectric - as part of «Paris illumine Paris» Swedish Cultural Centre, Paris December 2004





Frosted performances for the creator Marcel Marrongiu, Swedish Cultural Center, Paris, 2003

VII. CONTACTS

ENVERS COMPAGNIE

Manuela Morgaine
morgenstern@magic.fr
www.enverscompagnie.com

--

General coordination and production monitoring
Romane de Montgrand
+33 (0)6 44 71 24 11
romandemontgrand@hotmail.com

--

GALERIE MAUBERT
20 Rue Saint-Gilles,
75003 Paris
www.galeriemaubert.com

Director
Florent Maubert
+33 (0) 6 63 55 84 62
florent.maubert@galeriemaubert.com

Gallery Manager
Charles Rischard
+33 (0) 1 44 78 01 79
charles.rischard@galeriemaubert.com

LINKS

GALERIE MAUBERT
<http://www.galeriemaubert.com>

ORAKL
<http://www.enverscompagnie.com/projets/>

THIERRY CODUYS
<http://www.iannix.org/en/>

MICHEL AMANN
Ice Sculptor
<http://www.crystal-group.fr/>

